



అ. ఆఫీస్ లో ఒక రేడీ కర్కొ ఉంది. అవిడ  
 ! పేరు చాలా మందికి తెలియదు. కానీ  
 నైలాన్ చీర, అంటే, అందరికీ తెలుసు,  
 నిజానికి అవిడ పేరు భారతి.

భారతికి పాతిక సంవత్సరాల వయస్సు.  
 కను ముక్కుతీరు చాలా అందంగా ఉంటుంది.  
 వచ్చని దేహ చాయ, పొడవంటిజడ, స్వచ్ఛ  
 తను వెలిగ్రక్కే కడు; గలగల మాట్లాడే  
 తత్వంతో, ఆఫీసులో అందర్ని ఆకర్షించింది.

ఆ ఆఫీసులో ఉన్న పదిమంది కర్కొలో  
 ముగ్గురు మాత్రమే అడవాళ్లు. ఇద్దరు వివాహి  
 తలు. ఒకమ్మాయి పెండ్లి కాలేదు. ఆ ముగ్గు  
 రిలోనూ అందకత్తె భారతి. భారతి వివాహిత.  
 కానీ అందరిలాంటి వివాహిత ఐతే భారతిని  
 ఎవ్వరూ పట్టించుకోక పోయేవారే. భారతి భర్త  
 నిరుద్యోగి కుంటివారు. భారతి భర్త రామా  
 రావుకు, కుడిచెయ్యి మోచేతికి పైన విరిగి  
 పోయి ఉంటుంది.

“నైలాన్ చీర అందంగా ఉంటుంది. ఉతుక్కోవడానికి  
 సులువు. కట్టుకొన్నమ నిషికి హోదాతెస్తుంది. అందాన్నిస్తుంది.  
 అంతేగాక యికా.....”



# జీవితం

అఫీసులో తెలిసినంతనరకూ. భారతిభర్త అప్రయోజకుడు; పెళ్ళాం సంపాదనమీద బ్రతుకుతుంటాడు. వారికి కలిగిన ఒకే ఒక్క రెండేండ్ల బిడ్డను పట్టుకొని, సాయంకాలం టంచన్ గా అయిదింటికి అఫీసు ముందర హాజరౌతాడు.

అఫీసునుండి వెలువలికి రాగానే, భారతి, భర్తచేతి బిడ్డనందుకుంటుంది. రామారావు, భారతిచేతి నంచిన అందుకుంటాడు. ఇదరూ అలాగా వెళ్లి ఒక హోటల్ లో, కాఫీ త్రాగి, అలా బజారుకెళ్లి ఇంట్లోకి కావలసిన కూర గాయలు, సామానులు, కొనుక్కొని ఇంటి కెళ్తారు.

భారతి భర్త, ఇలా అఫీసు దగ్గరికి రావడంతో, భారతి అఫీసులోని వాళ్ళు, పనిగట్టుకొని, రామారావును పలుకరిస్తారు. రామారావు ఒక కార్డునిస్తు. పత్రికలలో పద్ద కార్డులు వలవల్ల సరాసరి నెలకు ఇరవై ముప్పై రూపాయలు, అతడి సంపాదన.

రామారావు సంపాదనను గురించి అఫీసులో జోకులు వేస్తుంటారు. భారతి నైలాన్ చీర ప్రసక్తి తెచ్చి నవ్వుడల్లా అందరూ అంటారు, "చూస్తుండండి: ఒక రోజున మీయాయన ఒక బ్రహ్మాండమైన కార్డున్ వేస్తారు. దాంతో వేలువచ్చిపడతాయి. ఆమైన ఓ అరడజన్ నైలాన్ చీరలు కొనుక్కోవచ్చు" అంటారు. భారతికి అందులోని ఎడైన ఆర్థం అయినా, పట్టించుకోదు. నవ్వి పారేస్తుంది.

భారతి మటుకు, చేనేత చీరలు తప్ప రెండోవి వాడడు. ఆమె లేడీ కొలీగ్స్, నైలాన్ చీరలు, తప్ప రెండోవి వాడరు. అయినా భారతి, తన స్నేహితురాళ్ళు, అఫీసుకు కట్టుకొచ్చిన నైలాన్ చీరలను పట్టి, పట్టి చూస్తుంది. ఇలా అంటుంది.

"అబ్బా! ఓసారేమో మావారు, ఒకనైలాన్ చీర తెచ్చారు. అబ్బ! ఎంత బాగుందని, అది కట్టుకున్న రోజున మా బజారంతా నన్ను తెగ మెచ్చుకున్నారు." అంటుంది.

దాదాపు మూడేళ్ళనుండి, భారతి, తన భర్త

## జీవితం

దివారాత్రులు సంగమించే సంవ్యవెలుతురు, చీకటి సగం సగం కలసినట్లు, సుందర హర్మ్యుల మధురోహలనూ, జీర్ణ కుటీరాల నైరాళ్యాన్ని కలగలిపి కలవర పెడుతుంది;

## జీవితం

ఎవరో నిరక్ష్యంగా విసిరేసిన విత్తు; అంకురించిన వెంటనే అది ఆకర్షించే విధాన్ను సరించి ఉంటుంది దాని పురోగమనం తీరు;

## జీవితం

మహదానందానికి. దుర్బర దుఃఖానికి రెండు పళ్ళాలు కట్టిన త్రాసు. తనిష్టం వచ్చినట్లు. తనిష్టం వచ్చిన వైపు మ్రొగ్గుతుంది—

## జీవితం

జీవించి మరణించడానికి; చేతనైతే సాధించి, సరైన సమాధానంతో ముగించడానికి;

## దేశం జగన్మోహన్ రెడ్డి ఎం.ఏ.

తెచ్చిన నైలాన్ చీర సంగతి చెబుతుంటే, అఫీసులో అందరికీ నవ్వుగా ఉంటుంది. కానీ భారతి మటుకు, అదిపట్టించుకోదు. తన భర్త మూడేండ్ల కింద తెచ్చిన చీర సంగతి చెబుతూ, అనంద సామ్రాజ్యంలో తేలిపోతుంటుంది.

భారతికి నైలాన్ చీరలంటే గల ఇష్టం చూచి, ఆమె స్నేహితురాళ్ళు ఒక పథకం వేశారు. అప్పుడప్పుడు, ఒకటో తారీఖున ఒక చీరల మూట తీసుకొని ఒకడు అఫీసు కొస్తుంటాడు. అఫీసులో అందరూ కలిసి, ఒక రోజున మూటలవాణ్ని పట్టుకొన్నారు.



“టైపింగ్ అయ్యాక, తనున్న రమ్మన్నా రండి!” అని భారతితో అని వెళ్ళిపోయాడు.

భారతి టైప్ చేసిన లెటర్స్ ను పట్టుకొని, ఆఫీస్ రూంలో తెళ్ళింది.

“కమాన్: భారతీ: సిట్ డౌన్!” అన్నాడు కిశోర్.

భారతి టైప్ లెటర్స్ ను కిశోర్ ముందు పెట్టి, ఎదురుగా కుర్చీలో కూర్చుంది.

“సార్: ఇక నేను వెళ్ళొచ్చా?” అందోళనగా అడిగింది భారతి. తను ఆలస్యంగా ఇంటికెళ్ళే, వంట సరంజామాతో, ఒక్కచేతితో తంటాలుపడే భర్తను ఊహించుకుంటూ.

‘జస్ట్ ఎమినిట్!’ అంటూ కిశోర్ డ్రాయర్ తెరిచి ఒక పాకెట్ ను బయటకు తీశాడు. పాకెట్ ను భారతి ముందుపెట్టి ‘చూడు!’ అన్నాడు.

భారతి పేకెట్ ను విప్పి చూచింది.

భారతి కండ్లు, జిగేల్ మన్నాయి. అందులో

రెండు చీరలున్నాయి:

“ఎవరికి సార్? మీయావిడకా?” అని అడిగింది భారతి కండ్లను చీరల మీదినుండి తిప్పుకుండానే.

“తీసిచూడు!” అన్నాడు కిశోర్.

భారతి ఉత్సాహంగా, పేకెట్ లోని చీరలను తీసి, చెరో భుజంమీద వాటిని వేసుకొని చూచుకుంటున్నది.

కిశోర్ కుర్చీలోనుండి లేచి, మెల్లగా భారతిని సమీపిస్తూ అన్నాడు.

‘ఇవి మామూలు నైలాన్ చీరలు కావు. స్వగ్నలు డెరివీన్ దారంతో నేయబడి, పైన ఎంబ్రాయిడరీ చేయబడిన చీరలు. ఒక్కోటి ఐదు వందల రూపాయలు!’

భారతి కిశోర్ మాటలను వింటూ చీరల రంగును, ఎంబ్రాయిడరీ పూలను పట్టి పట్టి చూస్తున్నది. కిశోర్ భారతి వెనుకగా చేరి, ఆమె భుజంమీద చేయిపేస్తూ, “బాగుంటే తీసుకో!” అన్నాడు.

తన భుజంమీద చెయ్యిపడగానే, భారతి

# యువ నవంబర్ సంచికలో

1978 చక్రపాణి రెండవ అవార్డు పొందిన

శ్రీ ఏ. వి. సత్యనారాయణరావు నవల

‘వూడిపడని బంధం’

రెండవ అవార్డు పొందిన

శ్రీ భమిడిపాటి రామగోపాలం కథ

‘మనోధర్మం’

ప్రచురింపబడుతాయి

ఉతిక్కివది, చివాయన కికోర్ చేతిని, తన భుజంమీదనుండి విడలించి కొట్టింది.

“సార్!!”

“పిచ్చివిల్లా! భయపడకు: కావాలంటే రెండు చీరలూ నీవే తీసుకో! ఇంకా కావాలంటే తెచ్చి పెడతాను. నీ సౌందర్యం, నన్ను పిచ్చివాణ్ణి చేసింది. నీ జీతంతో, ఇలాంటి చీరలు నీ జన్మలో కొనుక్కోలేవు. నీ భర్త కొని పెట్టడం సరే!” అన్నాడు ఆవేశంగా కికోర్.

“సార్: మీరు నన్ను అపారం చేసుకొన్నారు. నాకు ఇలాంటి చీరలంటే ఇష్టమే కానీ మీ దగ్గరమట్టుకు. తీసుకోను మీరు ఆశించిన విధంగా, తుచ్చంగా ప్రవర్తించను” అన్నది భారతి దృఢంగా.

కికోర్ బిత్తరపోయాడు. ఒక చీర చూస్తేనే భారతి తన ఒళ్ళో వాల్తుందనుకున్నాడు. రెండు చీరలు చూచినా, భారతి చలించడం:

“భారతి! ఇంకా ఇలాంటి చీరలు చాలా తెస్తాను. ఐంగారు సొమ్ములు కొనిపెట్టాను. నా కోర్కె తీర్చు.”

“ఛీ! ఛీ! ఒక్కనాటికీ అలా జరుగదు!”

“భారతి! జాగ్రతగా ఆలోచించుకో! నన్ను కాదంటే, రేపిపాటికే నిన్ను వూట్ చేయస్తాను.”

“వూట్ చేయించండి: పై వాళ్ళకు కాగితం పెట్టి, మీ పరువు బజారు కీడుస్తాను. మీ శ్రీమతికి, ఈ చీరల సంగతి చెబితాను!”

భారతిచేసిన మొదటి బెదిరింపు కంటే, రెండో దానికే, కికోర్ గజగజరాడాడు. ప్లేట్ మార్చాడు.

“భారతి! ఆలోచించుకో! నీ భర్త కంటి వాడు: అప్రయోజకుడు. నీ సంపాదన తినే వాడు: వాడు నీ ముద్దూ ముచ్చటలేం తీర్చగలడు.”

“కికోర్గారూ! నేను పేద దానిని కావచ్చు; మీరు ఇచ్చిన రెండు చీరలకు, మీకు శీలం సమర్పిస్తానని ఎలా అనుకున్నారు? ఇదేనా మీ సంస్కారం? కానీ, నా భర్త సమర్థుడు: ప్రయోజకుడు: మొగవాడు: మీ కంటే సమ

రుడు: ధైర్యశాలి!”

“వాడా? ఆ కుంటివాడు: నా కంటే సమర్థుడా?”

“అవును!”

“ఎలా?”

“నిరూపిస్తాను. నిరూపించగలిగే?”

“క్షమాపణ చెప్పకుంటాను.”

“సరేవివండి! ఈ నైలాన్ డెరిలిన్ చీరలంటే, ఏమనుకుంటున్నారూ? మానవ దేహాన్ని బ్రతికుండగనే భస్మం చేయగల ‘నాపాం’ బాంబులలాంటివి: ఈ చీరలలో వాడే పదార్థానికీ, నాపాం బాంబులతో వాడే పదార్థానికీ, ఒకటే పుట్టింపు: ఇవి అంటుకుంటే పెట్రోల్ పోసి నిప్పు అంటించుకున్నట్లే.”

ఇవి కట్టుకుంటే నివ్వంటుకుంటే, ఈచీరలు నలటి ద్రవ పదార్థంగామారి, మండుతూ, ఉడికిపోతూ, చర్మాన్ని అంటుకొని, చర్మం, కండా, ఎముకా, మూడిపోయే దాకా వదలవు. ఈ చీరలకు నివ్వంటుకుంటే, వాటిని కట్టుకున్న వాళ్ళు చచ్చిపోయినట్లే: ఇలాంటి భయంకర మైన చీరలను కట్టుకొని, ఎంతమంది ఆడ వాళ్ళు చచ్చిపోతున్నారో లెక్కలేదు.

మా వివాహం అయిన కొత్తలో, మావారికి ఒక ప్రముఖ వార పత్రికలో ముఖచిత్రం వేసినందుకు, వందరూపాయలపారితోషికంఇచ్చారు. ఈ చీరలమీద నాకున్నమోజును గ్రహించి, మావారు నాకో మంచి నైలాన్ చీరను కొని తెచ్చి ఇచ్చారు. నేను కాపురానికెళ్ళాక, మావారు నాకు కొని ఇచ్చిన మొదటి చీర అదే.

ఆ చీరను కట్టుకొని, ఒక అదివారంనాడు మా బజార్లో అందరికీ చూపాను. అంతామెచ్చుకొన్నారు. మావారు బ్రహ్మానందంలో మునిగి పోయారు. కొత్త చీరతో, కాఫీచేసి ఇచ్చి మావారికి కృతజ్ఞత చెప్పకుండామనుకొని, వంటింట్లోకెళ్ళి, స్టో ముట్టించి, కాఫీ పొడి తీద్దామని వెనక్కు తిరిగాను. చీరకొంగుకు స్ట్రా అంటుకుంది గామోలు గవ్వన మంటలేదింది. నేను కాఫీపొడి కిందపారేసి, కెవ్వున కేకవేశాను. నా భర్త తుపాన్లాగా ఒచ్చి మండే చీరను

తన చేతికి చుట్టుకొని, నన్ను క్షణంలో వివక్షను చేశారు. ఆ తరువాత, చీర వారి చేతికి చుట్టుకొని, భగభగమండుతుంటే. వారు అరుస్తూ, దాన్ని విదిలించుకోవడానికి వ్యర్థప్రయత్నం చేశారు.

నా మెడలో మంగళ సూత్రం కట్టిన పవిత్రమైన హస్తం, నన్ను తన సంపాదనతో పోషించే నా భర్త హస్తం, చిత్ర విచిత్రమైన కళా ఖండాలను సృష్టించే మావారిచేయి, — ఆఖరుకు, నాకు నచ్చిన నైలాన్ చీరను తెచ్చిచ్చిన వారి చెయ్యి, నా కండ్ల ముందే, భస్మ మెలిపొతుంటే, నాకు నోటమ్మట రాలేదు. వారు స్పృహ తప్పిపడిపోయారు. నా జుట్టు చాలా వరకూ కాలిపోయింది. పీపున బొబ్బలైకొచ్చాయి. ఇద్దరినీ హాస్పిటల్లో చేర్చారు. నేను మూడు రోజులలో బయటపడ్డాను. వారు మూడు వారాలకు బయటకొచ్చారు. కుడిచేయిపోయింది. ఉద్యోగం పోయింది. ఆ తరువాత నేను ఉద్యోగంలో చేరాను.

నా నైలాన్ చీరల ప్రీతి, ఒకసారి నన్ను మరణంలోకి తోసింది. ఇప్పుడు ఇలా పతనంలోకి తోయబోయింది.

ఇప్పుడు చెప్పండి: నా భర్త అనమర్తదా: నైలాన్ చీరలు కొనడం, ఒక మొగతనంకాదు. దాన్ని నచ్చిన వాళ్ళకు ప్రజంబ్ చేయడం, ఒక ప్రయోజకతకాదు. నైలాన్ చీరలో కాలిపోయే దాన్ని రక్షించే సామర్థ్యం ఉందా మీకు?

చెప్పండి: ఇప్పుడే ఒక చీర కట్టుకొని, నివ్వంటించుకుంటాను. దాన్ని చేతులతో ఆర్పగలరా?

భారతి ఉపన్యాసం విని దంగె పోయాడు కిశోర్. మానంగా డేబిల్ దగ్గరికొచ్చి, అస్తవ్యస్తంగా డేబిల్ మీద ఉన్న చీరలను పాక్ చేస్తూ తలవంచుకొని —

“భారతీ: వదా! నిన్ను కార్లో డ్రాప్ చేస్తాను. రామారావుగార్ని పరిచయం చేసుకుంటాను.... ప్లీజ్ — ఎక్స్ క్యూజ్.... మీ!” అన్నాడు కిశోర్.

కిశోర్, భారతి, భారతి ఇంటికి చేరారు.

కిశోర్ను, రామారావుకు పరిచయం చేసింది

భారతి.

కిశోర్, రామారావును ఆరాధనగా చూస్తూ ఇలా అన్నాడు.

“రామారావుగారూ! మీ భార్య చాలా సమరులాలా! అఫీస్ పనిలో అవిడగారు చూపే క్రేడెన్ నాకు నచ్చింది. ఈ రోజు, పని ఎక్కువ ఉన్నందువల్ల, ఆలస్యం అయితే, నా కార్లో డ్రాప్ చేయడానికి ఒప్పాను. ఒస్తాను అంటూ వెళ్ళిపోయాడు, రామారావు కాఫీ తీసుకొని వెళ్ళింది అన్నా వివక్షంకాదు.

రామారావు అన్నాడు “సారీ! డియర్! ఈ రోజు వంట చేయలేదు.”

“అఫీస్ దగ్గర కలుస్తావేమో, సరాసరి, గుడ్లలకొట్ట దగ్గరి కెళ్ళాం అనుకున్నాను. వీవు రాలేదు. నేనే వెళ్ళి చాలా క్రమవడి, ఒక నైలాన్ చీర తెచ్చాను.”

“నైలాన్ చీర తెచ్చారా?”

“అవును! చౌకదేననుకో! ఈ రోజే మన కార్నూ బావకు పారితోషికం అందింది. తెచ్చాను. మీ అఫీసులో వాళ్ళు నిన్ను నైలాన్ చీర అని ఆటలాడించడం విన్నాను.”

“ఏమండీ! ఎందుకు తెచ్చారు? నైలాన్ చీరలు చూడాలంటేనే నాకిష్టం! కానీ కట్టుకోనని నేనే గదా మీతో ప్రమాణం చేశాను?”

“దట్నూర్ రైట్! ప్రమాణానికి, చిన్న అమెండ్ మెంటు ఇదా? నైలాన్ చీర కట్టుకొని, వంటింట్లోకి వెళ్ళనని సరిక్రొత్త ప్రమాణం చెయ్యి!”

“అలాగేనండీ!” అంది భారతి, ఆరాధనగా భర్తను చూస్తూ.

మొలగ భారతి రామారావు ఇచ్చిన పాకెట్ విప్పింది. అందులో ఉన్న చౌకబాబు నైలాన్ చీరను చూచి, ఆమె అణువు అణువు పొంగి పోయింది.

“ఇంత అందమైన నైలాన్ చీరను నా జన్మలో చూడ లేదండీ!” అన్నది భారతి.

భారతికోసం అఫీసరు తెచ్చిన రెండు చీరలూ ఆమెకు జ్ఞాపకానికే రాలేదు. □